



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> RISO - UPS System Maintenance OCIR - systèmes d'alimentation sans coupure (ASC)		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> MA021-210086/B		<b>Date</b> 2021-11-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> MA021-21-0086		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-1-87068 (406)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-406-11380		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2021-10-22
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2021-11-18</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matheson, Valerie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal406
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-6236 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification no 001 est émise afin de répondre aux questions suivantes :**

Q1 : Les offrants sont autorisés à soumettre leurs propres modalités et conditions d'inclusion dans l'assurer offre à commandes?

A1 : Les offrants ne sont pas autorisés à présenter leurs propres modalités et conditions à la date de clôture des soumissions.

Toute offre contenant des modalités et des conditions qui ne sont pas contenus dans les documents d'appel d'offres sera jugée non conforme et sera annulée.

Q2 : Est-il obligatoire d'inclure le curriculum vitae des techniciens avec l'offre?

R2 : Oui, les curriculum vitae doivent être soumises avec l'offre.

**Supprimer**  
**Insérer ce qui suit**

**3,0 technicien curriculum vitae**  
**3,0 technicien curriculum vitae**

L'offrant **doit** fournir les renseignements suivants :

1. Le curriculum vitae de chaque technicien qui sera responsable de l'entretien Marine Atlantique UPS équipement; les curriculum vitae pour démontrer les cinq (5) années d'expérience de travail sur des systèmes UPS pour les projets de taille et de complexité semblables à ceux décrits à l'annexe A de cette exigence.
2. À des fins d'évaluation seulement, les curriculum vitae doivent démontrer de cinq (5) années d'expérience comme technicien au cours d'une période de dix (10) ans. La période de dix (10) ans est en tout temps après le 1er janvier 2010.

**Le tableau 2**

Les techniciens	Curriculum vitae
Nom du technicien	vous trouverez ci-joint Oui Aucun
Nom du technicien	vous trouverez ci-joint Oui Aucun

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**